SHANGHAI DOCK-WORKERS' SONGS

上海女化出版社

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

本卷主编 王卫国 王玺昌 奚德强

> SHANGHAI DOCK-WORKERS SONGS hanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series ____ 上海女化生的社

图书在版编目(CIP)数据

上海港码头号子/王卫国、王玺昌、奚德强主编—上海: 上海文化出版社,2014.6 (上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书) ISBN 978-7-5535-0233-5

I. ①上… II. ①王… ②王… ③奚… III. ①号子(音乐)—介绍—上海市 IV. ① J607.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第061390号

出版人 王 刚 责任编辑 赵光文翻译 黄丽芳 整体设计 叶 珺 设计制作 叶 珺 方 明 叶 菲 图片编辑 许 青 纪 梁 杭瑜峰 刘诚伟

书名

58.00元

上海港码头号子 出版 世纪出版集团 上海文化出版社 地址:上海市绍兴路7号 國址: www.cshwh.com 发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心 印刷 上海丽佳制版印刷有限公司 开本 $787 \times 1092 \quad 1/16$ 印张 11 版次 2014年6月第一版 2014年6月第一次印刷 国际书号 ISBN 978-7-5535-0233-5/J.068 定价

告读者 如发现本书质量问题请与印刷厂质量科联系 T: 021-64855582

中国是一个拥有五千年历史的文明古国,勤劳智慧的中华民族,创造了丰富 多彩的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产蕴含着中华民族的价值观念、审美 追求与情感记忆,展现着中华民族的文明特征和充沛的创造力,连接着各民族的 深厚情感和恒久血脉,为当代文化的发展与创新提供着强大的动力。保护和弘扬 优秀的非物质文化遗产,对建设社会主义核心价值体系具有重要的作用。

上海文化的源头,可以追溯到 6000 年以前。青浦崧泽和福泉山、金山查山、闵行马桥等地的考古发现表明,那时先民们已经劳动、休养、生息在这片土地上了。后来,随着时间的推移,海岸线不断东移,上海先民们的活动也不断顺势东进,约在 10 世纪前叶才全部形成现今的格局。千百年以来,上海曾经只是个小渔村,但因其水路交通便利,至唐宋时期逐渐形成繁荣的港口;南宋咸淳三年(1267),正式设立镇治;元朝至元二十八年(1291),上海正式建县,这是上海建城的开始。到了明代,上海地区商肆酒楼林立,已经成为远近闻名的"东南名邑";清政府在1685 年设立上海江海关,一个国际性大商埠从此发展起来;至1840 年鸦片战争前夕,上海县因交通便利、万商云集、物产丰富而被称为"江海之通津,东南之都会"。鸦片战争结束后,英国强迫清政府签订丧权辱国的《南京条约》,上海被开放成通商口岸,外国资本的人侵摧残了上海的传统手工业,但同时也带来了先进的科学技术和管理经验,促进了上海的商业、金融、纺织、轻工业、交通运输的发展,形成了新型的工商文明。

时空变幻,朝代更替,正是这样独特的工商业文明的生态环境,孕育了丰富 多彩的非物质文化遗产,其中有反映古代民间信仰的民俗,有人们喜闻乐见的歌舞、戏曲和丝竹乐曲,还有巧夺天工的传统工艺、撼人心魄的民间竞技和令人叹服的工艺美术等。这些文化瑰宝世代流传,有的流传区域较小,仅限于某一乡镇;有的流传广泛,辐射至周边省份,在流传过程中还在不断地演变。这些古老而鲜活的城市文化历史传统,是我们建设国际文化大都市和加强城市文化软实力的重要基础。目前,上海市已经认定了157项上海市级非物质文化遗产名录项目,其中的49项已经列入了国家级非物质文化遗产名录。

然而, 非物质文化遗产面临传统整体断裂的危机依然存在, 我们必须以最急

切的心情和最快的速度投入到拯救非物质文化遗产的行动中去。非物质文化遗产 并不会因为列入保护名录就立刻走出困境,保护工作也不会自然大功告成,我们 仍须竭尽所能,通过种种途径,大声疾呼对非物质文化遗产的抢救、保护与传承, 并且在力所能及的范围内开展保护工作,努力让珍贵的历史文化遗产薪火相传。

近年来,党中央和国务院高度重视非物质文化遗产保护工作。党的十七大报告指出,要"加强对各民族文化的挖掘和保护,重视文物和非物质文化遗产保护"。 2011年,《中华人民共和国非物质文化遗产法》正式施行,使得我国非物质文化遗产保护工作步入了有法可依的阶段。十七届六中全会上通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》,更为在全社会开展非物质文化遗产保护工作提供了良好的环境。在各级政府的高度重视下,在各地文化管理部门的共同努力下,非物质文化遗产保护工作已经取得了突破性进展。

让伟大先辈们创造的文化遗产代代相传,使其在全球化的语境中发扬光大,是我们今人的责任。筚路蓝缕的先辈们有权要求我们承担这份责任、经受这一考验,做出让历史满意的回答。编辑出版"上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书"就是我们当下给出的回答之一。自 2009 年起,我们通过"一个项目一本书"的形式,采用文字、图片、大事记、知识链接等方式,对列入国家级非物质文化遗产名录的上海项目进行了生动而全面的介绍。截止目前,这套大型丛书已经累计出版分卷 22 部,对本市珍贵的文化遗存进行了系统性的整理,也为非物质文化遗产在社会公众中的传播普及起到了积极作用。在编辑出版丛书的过程中,我们深深体会到上海非物质文化遗产挖掘、抢救和保护工作的紧迫性和必要性,这将不断鞭策我们努力将这项工程不断推进下去。

现在,当我们饱览这套正在持续出版的丛书之余,不能不对长期致力于保护传承上海非物质文化遗产的传承人和工作者肃然起敬,也不能不向为"上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书"编辑出版工作倾注心血的撰稿人、审稿专家和编辑们表示诚挚的感谢。对于丛书编纂工作中出现的不当之处,敬请读者批评指正。

-M so To

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书编委会主任 上海市文化广播影视管理局局长 2012年10月





GENERAL PREFACE

With five thousand years of history stretching from ancient civilizations to a contemporary, developing modern nation, Chinese people long used their diligence and intelligence to create a rich variety of intangible cultural heritage. China's intangible cultural heritage contains the values, a esthetic pursuits and emotional memories of the Chinese nation, and in turn demonstrates the creative characteristics of Chinese civilization. Cultural heritage is both a heartstring and lifeblood of a civilization, and this heritage provides us with powerful momentum for the development and innovation of contemporary culture. Protecting and promoting our outstanding intangible cultural heritage plays an important role in constructing the socialist core of our value system.

In fact, the origin of Shanghai culture can be traced back six thousand years, as demonstrated by archaeological findings in the areas of Qingpu's Songze, Fuquanshan Hill, Jinshan's Chashan Hill and Minhang's Maqiao showing that our ancestors were already working and living in the Shanghai area. Over time, the coastline gradually shifted eastward and along with our ancestor's activities. A geographical and municipal starting point that would be familiar to us today didn't form until around early 10th century. Until then, for thousands of years, Shanghai was just a small fishing village. Given its proximity to convenient waterway transportation, Shanghai has gradually become a busy portstarting from the Tang and Song Dynasties. In the year 1267, during the Southern Song Dynasty, Shanghai was formally established as a town. During the Yuan Dynasty in 1291, Shanghai was officially established as a county, which we take as the origin of Shanghai as a city. By the Ming Dynasty, shops and restaurants proliferating in Shanghai, and the city became one of the most important and famous in southeastern China. In 1685, the Qing government established an official customs operation Jianghaiguan in Shanghai, an international commercial port began to take shape. Before the Opium War in 1840, Shanghai was already known as the region's "Southeast metropolis and communications hub", due to good transportation systems, large number of merchants, and rich natural resources. After the Opium War, Britain forced the Qing to sign the humiliating Treaty of Nanking, requiring Shanghai to become an open trading port. Although the subsequent invasion of foreign capital devastated Shanghai's traditional handicrafts, it also brought advanced science and technology and management experience, promoting the development of Shanghai's commercial, financial and industrial sectors, including textiles, light industry, and transportation, and helped spur the emergence of a new industrial and commercial civilization.

Spatial and temporal changes, the rising and falling of different dynasties, especially with Shanghai's unique ecological environment and industrial and commercial civilization, gave birth to a variety of intangible cultural practices, reflecting traditional folk beliefs and values, their beloved dances, opera and "string and bamboo" music, as well as intricate traditional crafts, breathtaking folk athletics and creative arts. These cultural treasures were handed down from generation to generation, some being active only in small areas, such as a township; some spreading widely to surrounding provinces, continuing to evolve and spread today. These ancient but still living cultural and historical traditions remain an important foundation for building an international cultural metropolis and enhancing the positive soft power of our urban culture. At present,

切的心情和最快的速度投入到拯救非物质文化遗产的行动中去。非物质文化遗产并不会因为列入保护名录就立刻走出困境,保护工作也不会自然大功告成,我们仍须竭尽所能,通过种种途径,大声疾呼对非物质文化遗产的抢救、保护与传承,并且在力所能及的范围内开展保护工作,努力让珍贵的历史文化遗产薪火相传。

近年来,党中央和国务院高度重视非物质文化遗产保护工作。党的十七大报告指出,要"加强对各民族文化的挖掘和保护,重视文物和非物质文化遗产保护"。 2011年,《中华人民共和国非物质文化遗产法》正式施行,使得我国非物质文化遗产保护工作步入了有法可依的阶段。十七届六中全会上通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》,更为在全社会开展非物质文化遗产保护工作提供了良好的环境。在各级政府的高度重视下,在各地文化管理部门的共同努力下,非物质文化遗产保护工作已经取得了突破性进展。

让伟大先辈们创造的文化遗产代代相传,使其在全球化的语境中发扬光大,是我们今人的责任。筚路蓝缕的先辈们有权要求我们承担这份责任、经受这一考验,做出让历史满意的回答。编辑出版"上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书"就是我们当下给出的回答之一。自 2009 年起,我们通过"一个项目一本书"的形式,采用文字、图片、大事记、知识链接等方式,对列人国家级非物质文化遗产名录的上海项目进行了生动而全面的介绍。截止目前,这套大型丛书已经累计出版分卷 22 部,对本市珍贵的文化遗存进行了系统性的整理,也为非物质文化遗产在社会公众中的传播普及起到了积极作用。在编辑出版丛书的过程中,我们深深体会到上海非物质文化遗产挖掘、抢救和保护工作的紧迫性和必要性,这将不断鞭策我们努力将这项工程不断推进下去。

现在,当我们饱览这套正在持续出版的丛书之余,不能不对长期致力于保护 传承上海非物质文化遗产的传承人和工作者肃然起敬,也不能不向为"上海市国 家级非物质文化遗产名录项目丛书"编辑出版工作倾注心血的撰稿人、审稿专家 和编辑们表示诚挚的感谢。对于丛书编纂工作中出现的不当之处,敬请读者批评 指正。

Myso

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书编委会主任 上海市文化广播影视管理局局长 2012年10月



Shanghai has already identified 157 Shanghai city-level intangible cultural heritage items, of which, 49 have been listed as state-level intangible cultural heritage.

However, intangible cultural heritage is still facing the crisis of the breakdown and dissolution of tradition, and with this in mind, we must take the fastest possible action to rescue the Intangible Cultural Heritage. Intangible Cultural Heritage will still face challenges even being included in the protection list, the protection work is yet more to be done. We need to continue to do all that we can, in the strongest of terms and through a variety of channels, to rescue, protect and pass down our precious intangible cultural heritage.

In recent years, the CPC Central Committee and the State Council have attached great importance to the protection of intangible cultural heritage. The 17th Party Congress Report requires us "to strengthen the excavation and protection of the national culture, with emphasis on cultural relics and intangible cultural heritage protection." In 2011, the People's Republic of China Intangible Cultural Heritage Act came into effect, providing China's intangible cultural heritage protection work a legal framework. Adopted by the 17th Session of the Sixth Plenary Session of the CPC Central Committee's Decision on Deepening Reform of Cultural System to Promote Socialist Cultural Development and Prosperity of Some Major Issues, this framework has provided a good environment for more intangible cultural heritage protection work to be carried out society wide. Given the great importance attached to these efforts by all levels of governments and local departments of cultural administration, we have collectively made breakthroughs in intangible cultural heritage protection work.

It is our responsibility today to pass on our cultural heritage from generation to the next, and ensure that it will flourish amid globalization. We have a deep responsibility to those who came before us to make sure this happens. Editing and publishing the Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series is one of the ways we can fulfill this responsibility. Since 2009, in the form of "one item, one volume", we have provided a vivid and comprehensive introduction to Shanghai items that were included in the state-level intangible cultural heritage list. We have done this by assembling text, pictures, memorabilia and knowledge chain etc. Thus far, this large series has published 22 volumes, giving a systematic collation of city's precious cultural relics, and doing so in a way that has also played a positive role in spreading and popularizing Intangible Cultural Heritage. In the process of editing and publishing these books, we have deepened our appreciation for the urgency and necessity of excavating, rescuing and protecting Intangible Cultural Heritage, and this will continue to spur our efforts to push forward the project.

Now, as we enjoy the publication of this book series, we cannot fail to pay respect to the long committed inheritors and workers who continue to develop, protect, and pass along Shanghai Intangible Cultural Heritage. We also cannot fail to express our deep appreciation for the writers, peer reviewers and editors who have dedicated themselves wholeheartedly for "Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series". We welcome any feedback that helps us enrich this series of works.

Hu Jinjun

Director of the Editorial Committee Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series Director-General of Shanghai Municipal Administration of Culture, Radio, Film & Television October 2012





号子是民众在集体劳动中为统一步调、减轻疲劳等目的而吟唱的一种歌谣形式,一般由一人领唱,众人应和。它的节奏与劳动节奏完全契合,是所有民歌中与生产劳动实践关系最紧密的一种歌谣形式。码头号子是码头工人在集体劳动中喊唱的一种劳动歌谣。码头工人承担着繁重的装卸作业,必须同心协力,步调一致,码头号子就是一种能起到统一步调作用的歌谣。一人领唱,众人应和,曲调的节奏快慢、急缓都与搬运过程的步伐节奏相吻合,平地搬运时,号子的节奏比较轻快,上楼或上跳板时,号子的节奏就比较迟缓。此外,在繁重的搬运过程中,通过号子的呐喊也可以起到减轻身心疲劳、舒缓生存压力的作用。号子产生在集体劳动中,历史悠久,农业社会中的建筑类、农渔类传统号子具有散漫、迟缓的格调和氛围,这与农业社会的民众居住较为分散,劳动节奏缓慢密切相关。与传统号子不同,上海港码头号子是现代工业文明的产物,它产生自近现代上海城市海港作业中,体现了现代工业文明的旋律。近现代的上海城市人口逐渐拥挤,生产集中快速,竞争日益激烈,生活充满了快速、紧张的格调和氛围。在此背景下诞生的上海港码头号子同样充满了紧张的节奏。

上海港码头号子产生于上海,繁荣于上海。随着上海港口吞吐量的不断增大, 越来越多的穷苦农民、城市贫民涌向上海港,加入到了码头工人的行列,于是码 头号子的歌声也随之飘扬在了各大搬运码头。在依靠人背肩扛实现重物运载的那 个年代里,上海港码头号子裹挟着劳动的汗水,积攒着集体的力量,生生不息地 在港区间流动、沸扬,又从码头流向城市的别处,从上海流向外地,恰似一首流 淌的歌, 歌颂着人间的力与美。

上海港码头号子有着质朴的曲调和唱词,淳朴高亢的歌声独具魅力,其中的音乐元素被广泛采纳到歌剧、淮剧、京剧之中,是独树一帜的艺术遗产。源于劳动、源于生活的码头号子,是见证历史的"活化石"。

上海港码头号子充分展现了码头工人的生存状况、工作特点和精神面貌,记录了码头搬运这一产生在特定情况下的职业在同一场景不同年代的缩影。从码头号子中,我们可以感触码头工人的心声,体会近代上海工人阶级的昂扬斗 志和奋发的精神面貌。一首首码头号子,不但让我们了解到搬运工人生存状况的变化,而且也让我们走入了码头工人的心灵世界。

上海港码头号子也使我们领略到了那一段时期内上海历史甚至中国历史的变迁,综观上海港码头号子的发展,从一个方面见证了上海乃至中国从封建社会时期到殖民地列强统治,以及从新中国的成立到"永远跟党干革命"的20世纪70年代的伟大变革。此外,上海港码头号子还从一个侧面反映出上海港自开埠到20世纪60年代以来的一百多年的繁荣景象,因为有了号子的存在,才使得码头工人能够更好地完成上海港高强度的工作和大吞吐量的运作。码头号子在一定程度上推动了上海几百年来城市的发展和变迁,在那样的年月里,码头工人肩上担负着的,不仅仅是需要搬来搬去的货品,也是这座"靠海吃海"的城市不断进步发展的根基。如果没有上海码头工人一声声的号吼,上海港就无法发挥货物中转的优势,上海城市的发展或许又是另一番景象。总之,码头号子是上海近代文化的突出代表,作为历史的见证,它已成为研究码头文化的珍贵遗产。

上海港码头号子联系四海,吸纳了各地民歌元素,包容了五方杂处的帮派 艺术色彩,甚至还吸取了一些外来文化元素。它是上海的都市音乐,是上海工



业文明的产物,同时也是大都市劳动人民团结奋进的激昂呼声。在上海非物质文化遗产音乐类项目中,它最具上海特色,可谓是码头上的一座音乐宝库。如今,飞速发展的上海依旧夜夜笙歌,上海的港口也依旧日夜繁忙,装卸机械奔忙不息,但是码头号子这种可以被载入史册的"中国好声音"却已经难觅踪迹,旧时上海港的热闹景象和码头工人的酸甜苦辣也随之慢慢淡去。好在这曾经推动上海进步的激昂之声虽则淡去,却不曾被遗忘。在老一辈人的记忆中,一声声铿锵有力的号子至今余音袅袅。在挖掘、保护和发展各地非物质文化遗产的风潮中,它也正在日益冲破历史的尘封,重新回到人们喜爱的艺术舞台。



Foreword 11 前言 The Sound Monument of Laborers 劳动者的声音纪念碑 Origin of Work Songs 16 号子的缘起 Singing Aloud 21 力的放歌 Birth and Social Context of Dock Workers' Songs 26 码头号子的产生及其社会背景 Leading the Song with Vocal Accompaniment 29 "一领众和"的歌唱方式 上海港码头号子的历史足迹 "离世界最近"的城市 34

总序

Historical Trail of Shanghai Dock Workers' Songs

City "Closest to the World"

"From Far and Wide" - Dock Workers 43 "百川汇于海"

General Preface

at Shanghai Port ——上海港上的码头工人

上海港码头号子的主要类别

与表现内容

The Legend of Laborers 劳动者谱写的传奇 50

Classification and Content of Shanghai Dock Workers' Songs

Classification of Shanghai Dock Workers' Songs 62 上海港码头号子的主要类别 Content of Shanghai Dock Workers' Songs 78 上海港码头号子的表现内容



Styles, Singing Traits and Artistic Influences of Shanghai Dock Workers' Songs

Main Schools of Shanghai Dock Workers' Songs92上海港码头号子的主要流派Singing Traits of Shanghai Dock Workers' Songs103上海港码头号子的演唱特点Artistic Influences of Shanghai Dock Workers' Songs111上海港码头号子的艺术影响

上海港码头号子的风格流派、

上海港码头号子的百年传承

上海港码头号子的保护与发展

演唱特点与艺术影响

Centenary Inheritance of Shanghai Dock Workers' Songs

Oral Teaching by Example through Labor 118 口传身教, 劳动为媒 - Original Transmission of Dock Workers' Songs ——码头号子的原初传承 Years of Sound - Special Feature on Successors of 留声岁月 123 Shanghai Dock Workers' Songs ——上海港码头号子传承人特写 New Performance Transmission 132 新型的表演性传承 Community Dock Workers' Song Groups and 136 社区码头号子队及其传承活动

Conservation and Development of Shanghai Dock Workers' Songs

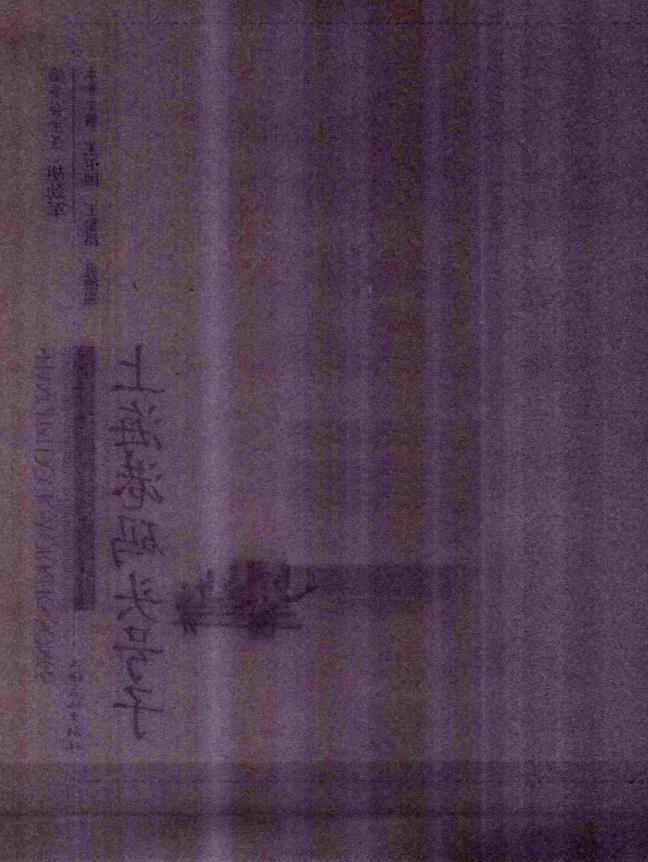
Their Transmission Activities

The Vanishing Work Songs 148 濒临消逝的号子声
The Search for Dock Workers' Songs 151 码头号子的追寻之路
The Revival of Dock Workers' Songs 161 再现码头号子的风采

Postscript 173 后记

本卷主编 王卫国 王玺昌 奚德强

nanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series ____ 上海矢化生版北



上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书 • 编委会 •

主 任 胡劲军 副 主 任 王小明

编 委 杨庆红 萧烨璎 高春明 郭 宇 孙重亮 王 刚 俞瑾云 李 莉 茅善玉 陈忠国 秦建国 王正浩 方 阳 崔晓力 叶品毅 欧晓川 吴文沁 黄 泓 陈 列 赵亦农 张 新 范文翔 王卫国 申向军 万 萍 燕小明 陆引娟 薛亚峰 盛玲芳 金拥军施仲君

专 家 组 江明惇 荣广润 高春明 陈勤建 罗怀臻 田兆元 吴少华 蔡丰明 胡申生 方 阳 石关桐 包燕丽 刘 红 朱裕平 张荫尧 沈鸿鑫 周丽娟 郑祖安 施 远 徐华龙 屠恒贤 萧 梅 蓝 凡 潘文国

项目协调 葛永铭 张黎明 蒋 薇

出版策划 王 刚 赵光敏

本卷主编 王卫国 王玺昌 奚德强

副主编 蔡丰明徐平

编 委 孙 云 向际万 罗建川 李志豪 眭朝晖 王锡宝

程年碗 张伟强 王 伶 张孚玉 陈渝生 王友贵

撰 稿 李 柯 毕旭玲 朱晶晶 阮慧平 陈茜苑 陆晓婷

中国是一个拥有五千年历史的文明古国,勤劳智慧的中华民族,创造了丰富多彩的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产蕴含着中华民族的价值观念、审美追求与情感记忆,展现着中华民族的文明特征和充沛的创造力,连接着各民族的深厚情感和恒久血脉,为当代文化的发展与创新提供着强大的动力。保护和弘扬优秀的非物质文化遗产,对建设社会主义核心价值体系具有重要的作用。

上海文化的源头,可以追溯到 6000 年以前。青浦崧泽和福泉山、金山查山、闵行马桥等地的考古发现表明,那时先民们已经劳动、休养、生息在这片土地上了。后来,随着时间的推移,海岸线不断东移,上海先民们的活动也不断顺势东进,约在 10 世纪前叶才全部形成现今的格局。千百年以来,上海曾经只是个小渔村,但因其水路交通便利,至唐宋时期逐渐形成繁荣的港口;南宋咸淳三年(1267),正式设立镇治;元朝至元二十八年(1291),上海正式建县,这是上海建城的开始。到了明代,上海地区商肆酒楼林立,已经成为远近闻名的"东南名邑";清政府在1685 年设立上海江海关,一个国际性大商埠从此发展起来;至1840 年鸦片战争前夕,上海县因交通便利、万商云集、物产丰富而被称为"江海之通津,东南之都会"。鸦片战争结束后,英国强迫清政府签订丧权辱国的《南京条约》,上海被开放成通商口岸,外国资本的入侵摧残了上海的传统手工业,但同时也带来了先进的科学技术和管理经验,促进了上海的商业、金融、纺织、轻工业、交通运输的发展,形成了新型的工商文明。

时空变幻,朝代更替,正是这样独特的工商业文明的生态环境,孕育了丰富多彩的非物质文化遗产,其中有反映古代民间信仰的民俗,有人们喜闻乐见的歌舞、戏曲和丝竹乐曲,还有巧夺天工的传统工艺、撼人心魄的民间竞技和令人叹服的工艺美术等。这些文化瑰宝世代流传,有的流传区域较小,仅限于某一乡镇;有的流传广泛,辐射至周边省份,在流传过程中还在不断地演变。这些古老而鲜活的城市文化历史传统,是我们建设国际文化大都市和加强城市文化软实力的重要基础。目前,上海市已经认定了157项上海市级非物质文化遗产名录项目,其中的49项已经列入了国家级非物质文化遗产名录。

然而, 非物质文化遗产面临传统整体断裂的危机依然存在, 我们必须以最急